

2010年9月1日  
 株式会社 **山善**  
 (証券コード:8051)

## IMTS 2010 出展のお知らせ

米国内ディーラー最大規模の出展で、有力メーカー各社の工作機械及び切削工具を実演展示

株式会社山善/USA支社(現地法人名: YAMAZEN INC. 及び VEGA TOOL CORP.)は、来る9月13日からアメリカ・シカゴで開催される「国際製造技術展:International Manufacturing Technology Show (IMTS、通称:シカゴショー)」に出展します。IMTSは世界3大と称される工作機械見本市(※下記注)の一つで、工作機械、鍛圧板金機械、各種工具や測定機器、制御機器など、15,000点あまりが出品されるアメリカでは最大規模の産業見本市です。

弊社は本ショーに20年以上にわたり出展しており、米国に拠点を持つディーラーとしては常にハイエンドな展示内容で来場されるお客様にご満足頂いております。今回はメイン会場である南館の中央に5,000平方フィート(約465㎡)の大形ブース(小間番号:S-8548)を設け5面加工用門型マシニングセンターをはじめ大型機からCNCタッピングセンター、7軸ロボットセルによる自動化まで計9の機械/システムを加工実演し、見応えのある展示を行う予定です。天井より吊るされ回転する5mの大型Yamazenサイン、通称”Big-Y”が目印です。

皆様のご来場を心よりお待ちしております。



<前回の展示ブース>

※ 「IMTS」の他に、「JIMTOF(日本/今年開催)」、「EMO(ドイツ/昨年開催)」の展示見本市をいいます。

### ■ 出品予定機

ブラザー工業(株)	CNC タッピングセンター 5台	TC-S2D/CTS、TC-S2C-0/CTS、 TC-32BN + 不二越ロボットシステム、TC-22B-0/CTS、 TC-R2B/CTS ※CTSは軸端給油仕様 Coolant Through Spindle の略語
(株)滝澤鉄工所	CNC ガントリーローダー 付きターニングセンター	TCC-2000G/L2
三菱重工業(株)	門型5面加工機 超精密5軸加工機	MVR30 Micro V-1
日立ツール(株)	切削工具	超硬エンドミル(機械併設)
協和精工(株)	切削工具	CBN エンドミル(機械併設)
Vega Tool	切削工具	タップ(機械併設)
アマノ(株)	ミストコレクター	ブラザータッピングセンター搭載



## ■ IMTS 2010の概要

開催日時：	2010年9月13日(月)～18日(土) 6日間 / 10時～18時
開催会場：	McCormick Place, 2301 S. Lake Shore Drive, Chicago, IL 60616, USA
弊社ブース：	YAMAEZN INC. S-8548

(お問合せ窓口:日本) 株式会社山善 広報R室 (E-mail)info07@yamazen.co.jp  
※現地へのお問合せは、専用フォームをご利用ください。  
[http://www.imts.com/visitor/exdir/show\\_email.cfm?eid=00001169](http://www.imts.com/visitor/exdir/show_email.cfm?eid=00001169)